

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 43 (1970)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Wohnungswechsel

erhalten Sie den «Pionier» nur dann ohne Unterbruch, wenn Sie Ihrer Sektion (bei Verbandsmitgliedern des EVU) oder dem Mutationssekretariat des «Pionier», Ifangweg 5, 8610 Uster, (bei Privat-abonnenten) die alte und die neue Adresse mitteilen!

Bitte aus dem Pionier ausschneiden und einsenden an: 83



Personaldienst / PBB  
8058 Zürich

**Weil man für die Revision der Swissair-Verkehrsflugzeuge zuverlässige Mitarbeiter sucht, bitte ich um Bewerbungsunterlagen**

Ich interessiere mich für die

**Tätigkeit als «Flugzeugmechaniker»**

(Mechaniker, Maschinenschlosser, Werkzeugmacher, Automechaniker, Elektromechaniker werden von der Swissair in die verantwortungsvolle Tätigkeit eingeführt.)

**interessanten Revisions-, Reparatur- und Prüfarbeiten an modernsten Flugzeug-Elektronikgeräten und Bordinstrumenten**

(Eine vierjährige Lehre als EGM, FEAM oder Feinmechaniker – mit zusätzlicher Ausbildung und Praxis auf dem Gebiet der Elektronik – habe ich erfolgreich abgeschlossen.) P 44-1312

**Überprüfung der elektrischen Anlagen, Aggregate und Geräte der Flugzeuge**

(Ich bin gelernter Elektromechaniker.)

**Tätigkeit als Hilfsmechaniker**

Senden Sie mir bitte die Broschüren

**«Was bietet die Swissair ihrem Bodenpersonal?»**

und «Technische Berufsarbeiter bei der Swissair» zusammen mit einem Bewerbungsbogen an folgende Adresse (mit Postleitzahl):

.....  
.....



**E. Winkler & Cie.**

Inh. Jakob Meier & Cie., Elektrische Anlagen  
8001 ZÜRICH Löwenstrasse 1 25 86 88 ☎  
8302 KLOTEN Schaffhauserstr. 114 84 72 17  
8152 GLATTBRUGG Industriestrasse 32 83 66 47 ☎

Wir suchen:

87

## 2 Service-Monteur

## Elektromonteur

## 2 Telefon-A-Monteur

für interessante Neubauten oder Kundenarbeiten im Raume Kloten, Glattbrugg und Zürich.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, Fünftagewoche, Personalfürsorge und angemessenen Lohn.

Wir erwarten gerne Ihre telefonische Anfrage.

## Abteilung für Uebermittlungstruppen

sucht

80

## techn. Mitarbeiter

für spezielle Untersuchungen an elektronischen Fernmelde- und Ortungsgeräten.

Abgeschlossene Lehre als Elektroniker, Apparatemonteur oder Feinmechaniker mit Erfahrung auf dem Gebiet der Fernmelde-technik. OFA 54.050.270

**Ausführliche Offerten sind zu richten an die Abteilung für Uebermittlungstruppen, Papiermühlestrasse 14, 3000 Bern 25.**

Eigentlich haben alle unsere Mitarbeiter im Servicedienst den Flugschein nach den USA in der Tasche. Oder auch nach Madrid, Athen, Tel Aviv, Bombay oder Johannesburg. Denn wir setzen viel Vertrauen in unsere Service-Leute. Und dies mit Recht, gibt es doch wenige Stellen, welche ein so hohes Mass an Selbständigkeit und Verantwortung erfordern.

Zum Ausbau unserer Service-Organisation für Europa suchen wir 86

## Service-Ingenieure

und

## Service-Techniker

für ein aussergewöhnliches Tätigkeitsgebiet. Der Aufgabenbereich umfasst die Installation, den Unterhalt sowie die Kundenberatung und technische Betreuung unser analytischen Geräte und Kleincomputer, die zur Weltspitzenklasse zählen. P 43-13320

Die Anforderungen sind je nach Produktengruppe verschieden. Wir erwarten entweder HTL- oder AT-Abschluss (vorzugsweise Nachrichtentechnik oder Elektronik), oder aber eine abgeschlossene Berufslehre als FEAM, Radio-Elektriker, Elektronik-Geräte-Mechaniker, Laborant physikalischer Richtung oder gleichwertige Ausbildung. Sehr gute Grundkenntnisse der Elektronik (Halbleitertechnik) und evtl. Digitaltechnik sowie Grundkenntnisse der englischen Sprache sind Voraussetzung.

Wenn Sie gewillt sind, intensiv zu reisen und dabei etwas von der Welt zu sehen, dürfte dies die richtige Gelegenheit sein. Sofern Sie jedoch aus persönlichen Gründen einen Einsatz in der Schweiz vorziehen, können wir Ihrem Wunsch Rechnung tragen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte verlangen Sie telefonisch oder schriftlich ein Bewerbungsformular.



VARIAN AG, Personalabteilung  
Baarerstrasse 77, 6300 Zug, Tel. (042) 21 67 60



La Direzione di circondario dei telefoni assume

82

## un ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica, per la divisione di costruzione in Bellinzona.

La persona prescelta avrà il compito di collaborare alla progettazione, nonché alla sorveglianza della costruzione e della manutenzione di cavi e linee telefoniche.

La posizione richiede:

- cittadinanza svizzera,
- diploma di una scuola tecnica superiore,
- età non superiore ai 35 anni.

Si offrono:

P 05.7550-1388

- inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante,
- possibilità di carriera,
- retribuzione adeguata,
- tutte le prestazioni sociali.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum vitae dettagliato alla Direzione di circondario dei telefoni, Via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai no (092) 4 22 01 e 4 24 11.



Der Personalbestand unserer Abteilung

### **Technik Fernwirkssysteme und Lastverteiler**

hält nicht mehr Schritt mit der anfallenden Arbeit.

Aus diesem Grunde suchen wir für das neuzeitlich eingerichtete OFA 52.040.500

### **Prüffeld**

einen

## **Schwachstrom- apparatemonteur**

(FEAM)

### **Aufgaben**

Prüfen von Geräten und Anlagen der Fernwirk- und Übertragungstechnik. Nach gründlicher Einarbeit von ca. 2 Jahren ist Montagetätigkeit im In- und Ausland möglich. 81

### **Anforderungen**

Initiative Bereitschaft für gute Teamarbeit. Kenntnisse der elektronischen Schaltungs- und Messtechnik sind von Vorteil. Tüchtigen Berufsleuten verwandter Fachgebiete (z. B. Radioelektriker) bieten wir Gelegenheit, sich durch Weiterbildung die nötigen Grundlagen unserer Technik anzueignen.

### **Arbeitsort**

Turgi

Herr Zimmermann, Personaleinstellung, würde sich freuen, telefonisch oder persönlich mit Ihnen in Kontakt zu treten.

Gerne erwartet er Ihren Anruf unter Tel. (056) 75 53 94 oder Ihren Brief unter Kennziffer 87/78/59 an Personaleinstellung 2.

**Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie.,  
5401 Baden**



## **Ingenieur-Techniker HTL**

finden bei uns interessante und vielseitige Tätigkeitsgebiete. 85

### **Fachrichtung Fernmelde- oder Elektrotechnik**

#### **Betriebsabteilung:**

Projektierung, Bau- und Montageüberwachung, Unterhalt und Betrieb von automatischen Telephonzentralen.

### **Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau**

#### **Baubteilung:**

Planung, Projektierung, Neubau, Umbau und Unterhalt von Telephonkabelanlagen und Freileitungen.

#### **Wir bieten:**

Gründliche Einführung. Selbständige Tätigkeit in kleinem Arbeitsteam. Anrechnung der bisherigen Tätigkeit. Fortschrittliche Sozialleistungen. Fünftagewoche. Im Minimum 3 Wochen Ferien. P 05.7550-1417

Für initiative Mitarbeiter bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Jüngere Schweizer Bürger mit abgeschlossener Technikumsausbildung (auch Abend-Technikum) wollen sich bitte mit unserem Personaldienst, Telephon (062) 31 12 04 in Verbindung setzen, wo sie auch nähere Auskünfte erhalten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

**KREISTELEPHONDIREKTION  
4600 OLTEN**

Wir sind ein moderner, mittelgrosser Betrieb und stellen elektronische Geräte der Nachrichtentechnik her.

Für die Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes im Funkprüffeld suchen wir: P 43-12133

## Prüffeld-Techniker

Elektroniker, FEAM oder Laborant

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle und fachlich sehr vielseitige Stelle interessieren, telefonieren oder schreiben Sie uns, damit wir mit Ihnen eine erste Kontaktnahme vereinbaren können. 76

## CRYPTO AG

Telefon (042) 36 33 44, Postfach, 6301 Zug  
Domizil: Zugerstrasse 42, 6312 Steinhausen

## SIEMENS SYSTEM 4004

### Computer-Techniker bei Siemens

### Zukunft für einen jungen Elektroniker FEAM/EGM

Für die neue Aufgabe wird unser Mitarbeiter im eigenen, internationalen Schulungs-Center in München ausgebildet. Anschliessend wird er als Mitarbeiter eines jungen und dynamischen Spezialistenteams weitgehend selbständig die Installation und die Wartung modernster Datenverarbeitung betreuen. Sein Einsatzgebiet wird Zürich, Bern oder Lausanne sein. Deshalb werden ihm Sprachkenntnisse bestimmt nützlich sein. Einem Schweizer Bürger, der über etwas Berufserfahrung verfügt, haben wir einiges zu bieten. OFA 67.044.503

Könnte Sie diese Aufgabe reizen? Rufen Sie uns doch an, damit wir Ihnen noch genauere Angaben machen können. Wobei Sie sich auf unsere Diskretion verlassen können. 74

**SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**  
Personalabteilung  
Postfach, 8021 Zürich, Löwenstrasse 35  
Telefon (051) 25 36 00, intern 274



Kreistelephondirektion Chur

### Interessieren Sie sich für Planungsaufgaben?

In unserem Planungsbüro sehen wir für eine geeignete Persönlichkeit den Einsatz in technisch und organisatorisch interessante Aufgaben, wie P 05,7550.1125

Planung und Projektierung von Kabelanlagen  
Entwicklungsstudien  
Organisationsanalysen  
Instruktion über technische Neuerungen  
Auftragsplanung mit Netzplantechnik

### Interessieren Sie sich für Organisations- und Projektierungsaufgaben?

Für die stetig wachsenden Aufgaben im Zusammenhang mit der Projektierung und Erstellung unseres Telefon-Leitungsnetzes erwarten wir Mitarbeiter mit ausgeprägter Selbständigkeit sowie Sicherheit für Verhandlungen und Personalführung. Sie müssen in der Lage sein, grössere Projektierungsaufträge von der Planungsphase bis zur Ausführung selbständig zu organisieren und zu leiten. Zur Lösung dieser Aufgaben wird Ihnen speziell geschultes Personal anvertraut.

Interessenten als

73

### Ingenieur-Techniker HTL

der Fachrichtung Elektro, Maschinenbau oder Tiefbau können in diese Aufgabengebiete eingearbeitet werden. Wir sind gerne bereit, Ihnen nähere Auskünfte über die zu erwartenden Aufgaben zu erteilen und erwarten Ihre telefonische Anmeldung an 081 / 21 22 61.

Bewerbungen mit Zeugnissen, Lebenslauf und Foto sind zu richten an:

Kreistelephondirektion 7002 Chur

# Radio-Amateure, Bordfunker, Telegraphisten!

Eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe als

## Radio-Operateur

erwartet Sie, wenn Sie:

- die Morsetelegraphie beherrschen oder mit Fernschreibern umzugehen wissen. OFA 54.050.270
- gute Sprachkenntnisse besitzen
- in Radiotechnik und Funkdiensten bewandert sind.

Wir bieten:

- Gründliche Einarbeitung in den Aufgabenbereich.
- Angenehme Arbeitsbedingungen und gut ausgebaute Sozialleistungen. 84
- Ausbaufähige Dauerstellen.

Gerne sind wir bereit, Ihnen nähere Einzelheiten bekanntzugeben: Telefon (031) 67 24 14.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf sind zu richten an:

**Abteilung für Uebermittlungstruppen**  
**Papiermühlestrasse 14, 3000 Bern 25**

# SOFLEX-Montierungsdrähte

für Schwachstromanlagen

in allen üblichen Abmessungen

Saubere und leichte Montage

Mit Dokumentationen und Beratung  
dienen wir gerne



**ISOLA**

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel



# Funkgeräte

für Telephonie und  
Zeichenübertragung

# Kryptotechnik

im zivilen und militärischen  
Anwendungsbereich



Modernes Richtstrahlende-/  
Empfangsgerät für Mehrkanal-  
übertragungen im Frequenzband  
7000 bis 8000 MHz

Geringste Leistungsaufnahme  
bei ausschliesslicher  
Verwendung von Halbleitern

Aktiengesellschaft

**BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN**

800 Haupt-Bibliothek der ETH

PG 8006 ZÜRICH

AZ  
ZÜRICH 1

Adressänderungen: Marguerite Bieber, Ifangweg 5. 8610 Uster

F  
FABAG DRUCK ZÜRICH